

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	8420809F67	Numero DBB DBB-Nr.	187/2020
Oggetto Gegenstand	Canone di assistenza e di manutenzione ordinaria delle licenze OpenText eXtended ECM. Software-Wartungsvertrag für die Anwendung „OpenText eXtended ECM“.		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	09.10.2019
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Matteo Negrello / Michela Cicchetti		
Settore Bereich	BUILD	Service Area	03 - Digital Administration
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	48517000-5: Pacchetti software IT / IT-Softwarepaket		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	376.000,00 € base + 586.000,00 € in opzione per un totale di 962.000,00 € (importi senza IVA / ohne MwSt) 376.000,00 € Basis + 586.000,00 € in Option für insgesamt 962.000,00 € (Beträge ohne MwSt / ohne MwSt)		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del canone di assistenza e di manutenzione ordinaria delle licenze OpenText eXtended ECM;

Da es notwendig ist, die Service- und Wartungsgebühr für OpenText eXtended ECM-Lizenzen zu erwerben;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (ACP) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Preso atto che si ricorrere al sistema dinamico di acquisizione della PA messo a disposizione da Consip per l'acquisizione della fornitura oggetto della presente determinazione;

nach Kenntnisnahme davon, dass das von Consip zur Verfügung gestellte dynamische PA-Beschaffungssystem für den Erwerb der dieser Bestimmung unterliegenden Lieferung verwendet wird

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Negli ultimi anni, anche alla luce dei principi del Codice dell'Amministrazione Digitale, molti processi e sempre più servizi vengono digitalizzati. Tra questi si annoverano anche dei servizi trasversali, come quelli di *Record Management* dediti alla gestione documentale, protocollazione, ecc. Da anni essi sono disponibili elettronicamente e vengono integrati sempre più con altre soluzioni e sistemi gestionali, come per esempio SAP e/o servizi tramite i pacchetti Microsoft Office.

La Provincia Autonoma di Bolzano (d'ora in poi PAB) sta utilizzando diverse soluzioni datate e personalizzate, poco mantenibili in termini di costi e di aggiornamenti tecnologici. Pertanto, alla fine del 2018, ha condotto un'indagine di mercato per verificare l'esistenza di soluzioni di *Record Management* più moderne e adeguate per coprire le esigenze dell'amministrazione pubblica, ma anche per essere più flessibile e poter affrontare meglio lo sviluppo tecnico dei prossimi anni, nonché per poter spingere l'innovazione tecnologica e portare contemporaneamente ad una riduzione dei costi. Dopo diverse analisi e verifiche dettagliate, è stata scelta dalla PAB la soluzione "Documentum", poi convertita in "OpenText eXtended ECM", come quella più adeguata alle esigenze dell'Amministrazione.

Le attuali licenze acquistate nel 2019 sono scadute e sorge quindi la necessità di un rinnovo per questo e i prossimi anni.

Nello specifico, le licenze da rinnovare sono:

- Ecosystem (SAP/Microsoft/Oracle) Solutions (Direct Sale Only) Prime Protect - CODICE 1000047397
- 7.700 licenze Extended ECM Enabler for Office 365 Standard Named User Maintenance - CODICE 1000043187
- 200 licenze Extended ECM Enabler for SAP Standard Named User Maintenance - CODICE 1000031126 (SLLUEXTTECMASAPFEXTTECMCNKIT_M)
- 7.700 licenze Extended ECM Platform Standard Named User Maintenance - CODICE 1000030627 Unique #: 51327-12673 (S-LLEXTTECMCN-KIT_M)

Per quanto riguarda la modalità di erogazione del servizio di assistenza, acquisita assieme alle licenze, si può consultare nel dettaglio alla voce "Software Maintenance Program Handbook - Prime Protect (Italian)" della pagina <https://www.opentext.com/agreements>.

In den letzten Jahren wurden auch im Hinblick auf die Grundsätze des Kodexes für Digitalisierung der Verwaltung viele Prozesse und vermehrt Dienstleistungen digitalisiert. Darunter befinden sich auch transversale Dienste, wie z.B. jene des Record Management, die sich der Dokumentenverwaltung, der Protokollierung usw. widmen. Seit

Jahren sind diese elektronisch verfügbar und werden zunehmend mit anderen Managementlösungen und -systemen wie SAP und/oder Dienstleistungen über Microsoft Office-Pakete integriert.

Die Autonome Provinz Bozen (von nun an PAB) verwendet mehrere veraltete und angepasste Lösungen, die hinsichtlich der Kosten und der technologischen Aktualisierungen nicht sehr wartungsfreundlich sind. Daher führte sie Ende 2018 eine Marktstudie durch, um zu überprüfen, ob es modernere und adäquatere Lösungen für das Record Management gibt, um die Bedürfnisse der öffentlichen Verwaltung abzudecken, aber auch um flexibler und besser in der Lage zu sein, mit der technischen Entwicklung der kommenden Jahre umzugehen, sowie um die technologische Innovation voranzutreiben und gleichzeitig zu einer Kostensenkung zu führen. Nach mehreren detaillierten Analysen und Überprüfungen wählte die PAB die Lösung "Documentum", welche dann in "OpenText eXtended ECM" umgewandelt wurde, als jene, die den Bedürfnissen der Verwaltung am besten entsprach.

Die aktuellen Lizenzen, die 2019 erworben wurden, sind abgelaufen, und daher besteht für dieses und die kommenden Jahre Erneuerungsbedarf.

Konkret geht es um die zu erneuernden Lizenzen:

- Ecosystem (SAP/Microsoft/Oracle) Solutions (Direct Sale Only) Prime Protect - CODE 1000047397
- 7.700 Lizenzen Extended ECM-Enabler für Office 365 Standard Named User Maintenance - CODE 1000043187
- 200 Lizenzen Extended ECM-Enabler für SAP Standard Named User Maintenance-Lizenzen - CODE 1000031126 (SLLUEXTECMSAPFEXTCMPNKIT_M)
- 7.700 Lizenzen Extended ECM-Plattform Standard Named User Maintenance - CODE 1000030627 Eindeutige Nr.: 51327-12673 (S-LLEXTECMPN-KIT_M)

Hinsichtlich der Art und Weise der Erbringung des Kundendienstes, welcher zusammen mit den Lizenzen erworben wurde, kann im Detail unter "Software Maintenance Program Handbook - Prime Protect (Italian)" auf Seite <https://www.opentext.com/agreements> nachgelesen werden.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti Titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
-------------------------------------	--

☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze" (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Euro	
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 376.000,00	
Proroga del contratto base per 2021 / Verlängerung des Basisvertrages für 2021 - Opzione	1	€ 293.000,00	
Proroga del contratto base per 2022 / Verlängerung des Basisvertrages für 2022- Opzione	1	€ 293.000,00	
Altre opzioni / Andere Optionen			
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 962.000,00	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Prime Protect + 7700 licenze Extended ECM Platform + 7700 licenze Extended ECM for Office 365 + 200 licenze Extended ECM for SAP - per anno 2020	1	€ 376.000,00	€ 376.000,00
Prime Protect + 7700 licenze Extended ECM Platform + 7700 licenze Extended ECM for Office 365 + 200 licenze Extended ECM for SAP - per anno 2021 (in opzione)	1	€ 293.000,00	€ 293.000,00

Prime Protect + 7700 licenze Extended ECM Platform + 7700 licenze Extended ECM for Office 365 + 200 licenze Extended ECM for SAP - per anno 2022 (in opzione)	1	€ 293.000,00	€ 293.000,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 962.000,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Fino al 31/12/2020 più eventuali due anni di rinnovo Bis zum 31/12/2020 plus zwei beliebige Verlängerungsjahre		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale / Jahresprogramm		☒ Sì / Ja ID: ITS03/2020	☐ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG / von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico / Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☒ anticipata in unica soluzione (*) / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten (*) su base annua	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero Nummer	Serviceinstance Servicearea / Cost Center	%	Importo fisso Fixbetrag
21	10SA0003	100,00	€ 376.000,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers			
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl			
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.			
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers			

- ☐ Procedura Aperta ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.
Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☒ Procedura Ristretta ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.
Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00):
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie):
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015:
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2105 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

- Portale telematico Internet-Portal**
- ☐ MEPAB
- ☐ MEPA
- ☒ CONSIP - SDAPA
- ☐ SICP
- ☐ Altro Anderes: ...

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. Steuernummer	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del canone di assistenza e di manutenzione ordinaria delle licenze OpenText eXtended ECM mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 376.000,00 € base + 586.000,00 € in opzione per un totale di 962.000,00 € (importi senza IVA / ohne MwSt)

Aus den in der Einleitung dargelegten Gründen den Erwerb der Service- und Wartungsgebühr für OpenText eXtended ECM-Lizenzen mittels einer Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag unter den in dieser Festlegung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 376.000,00 € Basis + € 586.000,00 in Option für insgesamt € 962.000,00 (Beträge ohne MwSt / ohne MwSt) zu genehmigen

- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.

Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.		
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000		
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung		
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.		
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)		
☐	DUVRI		
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage		
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher		Data Datum	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix		Data Datum	
Autorizzazione / Genehmigung			
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan		Data Datum	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☒ SI / JA

☐ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: 10.07.2020